



ПРАВДА

Орган Центрального Комитета
Коммунистической партии Советского Союза

Год издания 44-й
№ 320 (3618)

Среда, 16 ноября 1955 года

ЦЕНА 20 КОП.

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

Советско-Норвежское коммюнике (1 стр.).
О товарообороте между СССР и Норвегией (1 стр.).
Подписание советско-норвежских документов (1 стр.).
Беседа Н. С. Хрущева и А. И. Микояна с Премьер-Министром Норвегии Э. Герхардсеном (1 стр.).
Прием у Председателя Совета Министров СССР Н. А. Булганина в честь Премьер-Министра Норвегии Э. Герхардсена (1 стр.).

Всесоюзное совещание по овцеводству. Вчера в Кремле (2 стр.).
Ленинградский метрополитен имени В. И. Ленина вступил в строй. Торжественный митинг трудящихся города на станции «Площадь Восстания» (2 стр.).
Указ Президиума Верховного Совета СССР (2 стр.).
Заявление ТАСС (2 стр.).
Индийская общественность приветствует поездку товарищей Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева в Индию (3 стр.).

Пресс-конференция Премьер-Министра Норвегии Герхардсена (3 стр.).
Пребывание в Венгрии делегации Верховного Совета СССР (3 стр.).
Возвращение из Болгарии делегации Верховного Совета СССР (3 стр.).
Совещание министров иностранных дел четырех держав в Женеве (3 и 4 стр.).
Премьер-министр Бирмы У Ну возвращается на родину (4 стр.).
Мировой рекорд Галины Зыбиной. На всесоюзных соревнованиях легкоатлетов (4 стр.).

Советско-Норвежское коммюнике

С 10 по 16 ноября с. г. в Москве по приглашению Советского Правительства находился Премьер-Министр Норвегии г-н Эйнар Герхардсен. Во время своего дальнейшего пребывания в СССР Премьер-Министр посетит Сталинград, Тбилиси и Ленинград и возвратится 22 ноября в Норвегию.

Во время своего пребывания в Москве Премьер-Министр Э. Герхардсен и прибывший вместе с ним Министр Торговли А. Скауг имели встречи с руководящими деятелями Советского государства и вели переговоры с Председателем Совета Министров СССР Н. А. Булганиным, членом Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущевым и Первым Заместителем Председателя Совета Министров СССР А. И. Микояном.

В состоявшихся при этом беседах с норвежской стороны участвовали в числе других: Торговый Советник С. Соммерфельт и Начальник Бюро Министрства Иностранных Дел Норвегии Г. Хейберг, а также Чрезвычайный и Полномочный Посол Норвегии в СССР Э. Бродланд.

С советской стороны в беседах приняли участие: Министр Внешней Торговли СССР И. Г. Кабанов, Заместители Министра Иностранных Дел СССР В. А. Зорин и В. С. Семенов и Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Норвегии Г. П. Аркадьев.

Во время бесед состоялся откровенный обмен мнениями как по вопросам, касающимся советско-норвежских отношений, так и по некоторым общим международным вопросам, затрагивающим интересы обеих стран.

Обе стороны выразили свое твердое намерение содействовать развитию дружественных добрососедских отношений между СССР и Норвегией.

Были всесторонне обсуждены вопросы экономических связей между обеими странами, являющихся важной предпосылкой для укрепления мирного сотрудничества и взаимопонимания между народами. При этом было высказано пожелание развивать далее советско-норвежскую торговлю и другие экономические связи на основе полной взаимности. Стороны условились, в частности, содействовать взаимным поездкам представителей деловых кругов для ознакомления с различными отраслями промышленности и сельского хозяйства обеих стран.

Во время пребывания в Москве Премьер-Министр Герхардсена 15 ноября были подписаны Протокол о взаимных поставках товаров СССР и Норвегии на 1956—1958 гг. и Протокол о дополнительных поставках товаров СССР и Норвегии в 1956 году. С советской стороны указанные Протоколы подписал Министр Внешней Торговли СССР И. Г. Кабанов, с норвежской стороны — Министр Торговли А. Скауг.

В ходе обмена мнениями было признано целесообразным установление научно-технических связей между СССР и Норвегией и было предусмотрено продолжить в дипломатическом порядке переговоры о конкретных шагах в этом направлении.

По предложению норвежской стороны оба Правительства достигли договоренности об учреждении советско-норвежской комиссии экспертов с задачей представить предложения о наиболее рациональном распределении прав на использование гидроресурсов пограничной между СССР и Норвегией реки Паатсо-Йоки (Пасвикэльв), имея в виду строительство в районе границы советских и норвежских гидроэлектростанций.

По предложению советской стороны была также достигнута договоренность о том, что в ближайшем будущем следует начать переговоры в Осло между обоими Правительствами относительно Соглашения об аварийно-спасательной службе в Баренцовом море.

Был рассмотрен вопрос о культурном сотрудничестве, которому Правительства обеих стран придать большое значение. Было констатировано, что взаимные связи в этой области за последнее время значительно расширились, что следует приветствовать.

Стороны были согласны в том, что желательно принятие дальнейших мер для того, чтобы содействовать взаимопониманию между народами Советского Союза и Норвегии как путем обмена делегациями, так и иными путями. Было подчеркнуто, что обмен делегациями и сотрудничество в других областях, которое могло бы послужить основанием для широкого контакта между народами обеих стран, наиболее плодотворным образом могли бы происходить через посредство представительных профессиональных и экономических организаций, спортивных, культурных и других общественных организаций обеих стран. Поэтому следовало бы поощрять прямой контакт между подобными организациями и поручить также государственным органам обеих стран, занимающимся вопросами культурных связей с заграницей, содействовать установлению таких контактов.

В качестве хорошего примера подобных прямых связей между представительными организациями обеих стран было названо сотрудничество между большими объединениями молодежи в Советском Союзе и Норвегии, планирующими обмен между обеими странами представителями молодежи, проходящей практическое или теоретическое обучение. Стороны согласились поддерживать подобного рода инициативу со стороны советских и норвежских организаций и учреждений в области спорта, искусства и культуры, науки и просвещения.

В ходе обмена мнениями относительно международного положения обе стороны выразили свое стремление содействовать дальнейшей разрядке международной напряженности и развитию мирного сотрудничества всех народов на основе взаимного уважения независимости и суверенитета и невмешательства во внутренние дела.

Беседы по международным вопросам способствовали более ясному пониманию позиций сторон и несомненно послужат делу улучшения отношений между СССР и Норвегией. Было отмечено, в частности, совпадение точек зрения обеих Правительств в ряде вопросов, обсуждающихся в органах Организации Объединенных Наций.

В связи с вопросом с советской стороны Премьер-Министр Э. Герхардсен дал заверение, что Норвежское Правительство не будет содействовать политике, имеющей агрессивные цели, и не предоставит баз на норвежской территории иностранным вооруженным силам, пока Норвегия не подвергнется нападению или угрозе нападения.

Беседы Премьер-Министра Э. Герхардсена и Министра Торговли А. Скауга с руководителями Советского государства проходили в атмосфере сердечности и дружественного взаимопонимания и, по убеждению обеих сторон, будут содействовать развитию дружественных, добрососедских отношений между СССР и Норвегией.

О ТОВАРООБОРОТЕ МЕЖДУ СССР И НОРВЕГИЕЙ

15 ноября в Москве был подписан Протокол о взаимных поставках товаров СССР и Норвегии в 1956—1958 гг. Этим Протоколом устанавливаются списки основных товаров для взаимных поставок на трехлетний период.

Норвегия в течение этого периода будет поставлять Советскому Союзу китовый жир, соленую сельдь и алюминий. Советский Союз будет поставлять Норвегии зерновые, нефтепродукты, марганцевую и хромовую руды и апатит-концентрат. Одновременно был подписан Протокол о дополнительных поставках товаров СССР и Норвегии в 1956 году.

При подписании советско-норвежских документов присутствовали: А. И. Кириченко, А. И. Микоян, М. З. Сабуров,

В 1956 году Норвегия поставит Советскому Союзу китовый жир, штапельное волокно, соленую и мороженую сельдь, алюминий, рыбное филе и другие товары. Советский Союз поставит Норвегии зерновые, нефтепродукты, марганцевую и хромовую руду, апатит-концентрат, хлопок, асбест, канифоль, нафталин, автомобили, мотоциклы и другие товары.

Товарооборот между СССР и Норвегией по этим Протоколам в 1956 году должен составить 140 млн. рублей.

Подписание советско-норвежских документов

15 ноября в Большом Кремлевском дворце состоялось подписание советско-норвежских документов.

Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин и Премьер-Министр Норвегии Э. Герхардсен парафировали текст Советско-Норвежского коммюнике.

Затем Министр внешней торговли И. Г. Кабанов и Министр торговли Норвегии А. Скауг подписали Протокол о взаимных поставках товаров СССР и Норвегии в 1956—1958 гг. и Протокол о дополнительных поставках товаров СССР и Норвегии в 1956 году.

При подписании советско-норвежских документов присутствовали: А. И. Кириченко, А. И. Микоян, М. З. Сабуров,

Н. С. Хрущев, заместители Министра иностранных дел СССР А. А. Громыко, В. А. Зорин и В. С. Семенов, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Норвегии Г. П. Аркадьев, торговый представитель СССР в Норвегии А. Т. Аверичев.

С норвежской стороны присутствовали: Чрезвычайный и Полномочный Посол Норвегии в СССР Э. Бродланд, глава находящейся в СССР норвежской торговой делегации С. Соммерфельт, начальник отдела печати МИД Норвегии О. Ос, начальник бюро политического отдела МИД Норвегии Г. Хейберг.

Присутствовали также представители советской и иностранной печати. (ТАСС).

Беседа Н. С. ХРУЩЕВА и А. И. МИКОЯНА с Премьер-Министром Норвегии Э. ГЕРХАРДСЕНОМ

15 ноября в Кремле состоялась беседа члена Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущева и Первого Заместителя Председателя Совета Министров СССР А. И. Микояна с Премьер-Министром Норвегии Эйнаром Герхардсеном.

Во время беседы присутствовали: с норвежской стороны — Министр торговли Норвегии А. Скауг, Чрезвычайный и Полномочный Посол Норвегии в

СССР Э. Бродланд, глава находящейся в СССР норвежской торговой делегации С. Соммерфельт и начальник бюро политического отдела МИД Норвегии Г. Хейберг; с советской стороны — Министр внешней торговли СССР И. Г. Кабанов, заместители Министра иностранных дел СССР В. А. Зорин и В. С. Семенов и Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Норвегии Г. П. Аркадьев. (ТАСС).

Прием у Председателя Совета Министров СССР Н. А. БУЛГАНИНА в честь Премьер-Министра Норвегии Э. ГЕРХАРДСЕНА

Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин дал 15 ноября в Большом Кремлевском дворце прием в честь Премьер-Министра Норвегии Э. Герхардсена.

На приеме присутствовали Премьер-Министр Э. Герхардсен с супругой, Министр торговли Норвегии А. Скауг с супругой, Чрезвычайный и Полномочный Посол Норвегии в СССР Э. Бродланд, начальник отдела печати МИД Норвегии О. Ос, начальник бюро политического отдела МИД Норвегии Г. Хейберг, секретарь МИД Норвегии С. Экеланд, глава находящейся в СССР норвежской торговой делегации С. Соммерфельт и члены делегации.

С советской стороны на приеме присутствовали: А. И. Кириченко, А. И. Микоян, М. З. Сабуров, Н. С. Хрущев, А. Б. Аристов, П. Н. Поспелов, Заместитель Председателя Совета Министров СССР А. Н. Косыгин, В. А. Кучеренко, П. И. Лобанов, И. Ф. Тевосян и М. В. Хрущев, Председатель Совета Союза Верховного Совета СССР А. П. Волков, Председатель Совета Министров РСФСР А. М. Пузанов, Министры СССР: С. Ф. Антонов, П. А. Бенедиктов, Б. П. Бетев, К. П. Горюнов, П. В. Деметрев, М. А. Евсеев, В. П. Ежов, В. Г. Жаворонков, А. Н. Задемидов, В. П. Зотов, Н. Г. Кабанов, В. Д. Калмыков, Е. Ф. Кожневиков, Л. Р. Коринел, А. И. Костюков, С. И. Круглов, Ф. Г. Логин, Н. Ф. Ломако, Л. Г. Мельников, Н. И. Митрофанов, П. А. Михайлов, В. В. Мещеряков, Е. С. Новоселов, И. И. Носов, Г. М. Орлов, Д. В. Павлов, П. Н. Паршин, К. Д. Петухов, П. Д. Сеурден, Д. Я. Райзер, Н. С. Рязанов, И. Т. Сидяченко, Н. И. Строкин, С. М. Тихомиров, Д. Ф. Устинов, Г. С. Хламов, З. А. Шапков, А. Г. Шереметьев, П. А. Юдин, председатель Госплана СССР Н. К. Байбаков, Председатель Правления Госбанка СССР В. Ф. Попов, Маршалы Советского Союза И. Х. Баграмян, С. С. Бирюзов, К. С. Москаленко, Маршал авиации С. И. Руденко, генералы армии А. И. Антонов, М. С. Малинин, И. А. Серов, генерал-полковник А. С. Желтов и Ф. Ф. Кузнецов, генерал-лейтенант А. Я. Веденин, начальник Главного управления по делам экономических связей Б. И. Кольа, Генеральный Прокурор СССР Р. А. Руденко, Ответственный руководитель ТАСС

Н. Г. Пальгунов, Президент Академии наук СССР А. Н. Несмеянов, заместитель Секретаря Президиума Верховного Совета СССР А. Ф. Горкин, начальник Главного управления Гражданского воздушного флота при Совете Министров СССР С. Ф. Жаворонков, председатель Комитета по физической культуре и спорту при Совете Министров СССР Н. Н. Романов, заместители Министров СССР С. А. Ворисов, А. А. Громыко, В. А. Зорин, С. В. Кабанов, М. Р. Кузьмин, П. Н. Кухинин, Л. Б. Разгулов, В. С. Семенов, Министр культуры РСФСР Т. М. Зуева, Министр просвещения РСФСР И. А. Канров, Секретарь МК КПСС И. В. Канитонов, Секретарь МК КПСС Е. А. Фурцева, Председатель исполкома Моссовета М. А. Яснов, секретарь ЦК ВЛКСМ А. Н. Шелестин, заместители Председателя Совета Министров РСФСР Л. И. Алексин, И. К. Лебедев, А. М. Сафронов, заместитель председателя ВЦСПС Л. Н. Соловьев, секретарь ВЦСПС Н. В. Попова, главные редакторы газет: «Известия» — К. А. Губин, «Труд» — Б. С. Бурков, «Комсомольская правда» — Д. П. Горюнов, члены коллегии МИД СССР Ф. И. Бараненков, М. В. Зиминин, С. И. Козырев, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Норвегии Г. П. Аркадьев, торговый представитель СССР в Норвегии А. Т. Аверичев, Председатель правления ВОКС А. И. Деносов, Начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабрина, заведующий Протокольным отделом МИД СССР Ф. Ф. Молочков, заместитель заведующего отделом Скандинавских стран МИД СССР С. А. Афанасьев.

На приеме были деятели науки и искусства, представители советских общественных организаций, ответственные сотрудники Совета Министров СССР, Президиума Верховного Совета СССР, Министерства иностранных дел СССР, Министерства внешней торговли, ВОКС.

В числе гостей находились Главы дипломатических представительств, аккредитованные в Москве, советские и иностранные журналисты.

Перед началом приема были исполнены государственные гимны Норвегии и Советского Союза.

Прием прошел в теплой, дружественной обстановке. (ТАСС).



Москва, Кремль, 15 ноября 1955 года. Подписание советско-норвежских документов. За столом — Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин и Премьер-Министр Норвегии Э. Герхардсен.

Фото А. Батанова. (Фотохроника ТАСС).

Индийская общественность приветствует поездку товарищей Н. А. БУЛГАНИНА и Н. С. ХРУЩЕВА в Индию

ДЕЛИ, 15 ноября. (ТАСС). Генеральный секретарь Всендийского конгресса профсоюз Данте опубликовал заявление в связи с предстоящим приездом в Индию Н. А. Булганина и Н. С. Хрущева. В заявлении говорится, что «индийский народ радуется этому приходу, как новому шагу в деле укрепления дружбы и сотрудниче-

ства с Советским Союзом, упрочивающихся за последние годы».

«Дружба и тесные экономические и торговые отношения с Советским Союзом», — указывается далее в заявлении, — открывают перед индийским народом широкие возможности прогресса, которого имперализм лишил нас в прошлом и продолжает лишать теперь».

Пресс-конференция Премьер-Министра Норвегии ГЕРХАРДСЕНА

15 ноября, вечером, в норвежском посольстве в Москве состоялась пресс-конференция Премьер-Министра Норвегии Герхардсена.

Отвечая на вопросы корреспондентов, Премьер-Министр Норвегии заявил, что результаты переговоров норвежской делегации с руководящими деятелями Советского государства являются совершенно удовлетворительными для Норвегии. Нас встретили в Москве, добавил он, с большим дружелюбием. На все интересные нас вопросы мы получили исчерпывающие ответы. Прием норвежской делегации в Москве и результаты переговоров, сказал он, представляют собой новый этап в отношениях Советского Союза и Норвегии. Достигнутые во время переговоров результаты будут способствовать улучшению взаимопонимания и отношений между двумя странами.

Герхардсен подчеркнул, что имеется много оснований для расширения торговли между Советским Союзом и Норвегией и

что обе стороны используют эти возможности.

В связи с вопросом об иностранных базах на норвежской территории Премьер-Министр указал, что норвежское правительство не предоставляет баз на территории Норвегии иностранным вооруженным силам, пока Норвегия не подвергнется нападению или угрозе нападения. Самое горячее желание норвежского народа, добавил он, чтобы наступила такая день, когда в результате разоружения и установления взаимного контроля отпадала бы необходимость в создании баз.

На пресс-конференции г-н Герхардсен заявил, что во время переговоров в Москве норвежская делегация затронула вопрос о норвежцах, возможно, задерживаемых в Советском Союзе, в том числе тех, которые воевали с гитлеровцами против Советского Союза. Он отметил, что и на этот вопрос норвежская делегация получила удовлетворительный ответ.

Отъезд из Софии на Родину делегации Верховного Совета СССР

СОФИЯ, 15 ноября. (ТАСС). Сегодня из Софии на Родину отбыла находившаяся в Болгарии по приглашению Народного собрания делегация Верховного Совета СССР, возглавляемая членом мандатной комиссии Совета Союза, секретарем ЦК КПСС Н. И. Велевым.

На аэродроме, украшенный государственными флагами Народной Республики Болгарии и Советского Союза, прибыла председатель президиума Народного собрания Г. Дамьянов, председатель Совета Министров Выхо Червенков, заместитель председателя Совета Министров А. Югов, Г. Трайков, Г. Чанков, П. Дамьянов, И. Михайлов, первый секретарь ЦК БКП Т. Живков, члены Политбюро ЦК БКП Г. Данков, Е. Стайков, секретари ЦК БКП Димитр Ганев и Б. Тасков, председатель Центрального совета профсоюзов Т. Прахов, председатель бюро Народного собрания Ф. Козовский, министры и члены президиума, члены бюро и депутаты Народного собрания, представители массовых и общественных организаций, журналисты. Делегацию Верховного Совета СССР провожали также посол СССР в Болгарии Ю. К. Пряхов и весь состав советского посольства.

От имени Народного собрания советскую парламентскую делегацию приветствовал Ф. Козовский.

Выступая перед микрофоном, руководитель делегации Верховного Совета СССР Н. И. Велев сказал:

Разрешите в эти последние минуты пребывания на земле вашей прекрасной родины, радостное впечатление о которой навсегда останется в наших сердцах, еще и

еще раз выразить вам сердечную любовь и глубокую благодарность за широкое и братское гостеприимство.

Воздух, где бы мы ни были за эти 15 дней, мы повсюду встречали со стороны взрослых и детей, мужчин и женщин, рабочих и крестьян, интеллигенции и руководящих деятелей оживленных, охваченных любовью к нашему народу, к правительству и к великой Коммунистической партии Советского Союза.

Мы хорошо понимаем, что эти ваши глубокие и искренние чувства являются результатом исторически сложившихся братских уз, спланивших кровью в борьбе за свободу и национальную независимость наших народов, а также общностью великой цели строительства коммунизма и нашего совместного стремления к миру и дружбе со всеми народами. Мы вместе с вами, со странами народной демократии и великой Китайской Народной Республикой составляем единый, мощный и непобедимый лагерь мира и социализма. Будем же и дальше неустойно укреплять нашу дружбу, будем и дальше настойчиво бороться за дальнейший подъем и всемерное развитие всех отраслей хозяйства и культуры. А для этого еще теснее сплотимся вокруг наших коммунистических партий.

Расставаясь сегодня с вами, мы говорим «не прощайте», а «до свидания, скучай другари! (До свидания, дорогие товарищи!). Да здравствует вечная болгаро-советская дружба!

Да здравствует мир во всем мире!

Возвращение из Болгарии делегации Верховного Совета СССР

15 ноября в Москву из Народной Республики Болгарии возвратилась делегация Верховного Совета СССР во главе с членом мандатной комиссии Совета Союза Верховного Совета СССР, секретарем ЦК КПСС Н. И. Велевым.

Делегацию встречали заместители Председателя Совета Национальностей Верховного Совета СССР П. Т. Комаров, депутаты Верховного Совета СССР А. Ф. Горкин, Н. М. Гурев, Ю. П. Лудин, Н. С. Хох-

лов, депутаты Верховного Совета РСФСР И. М. Гурев, И. Н. Зинин, А. Т. Рубинев, заместитель председателя исполкома Моссовета С. С. Тихомиров, ответственные сотрудники Президиума Верховного Совета СССР, Министерства иностранных дел СССР.

Делегацию встречали также Урядович и Полномочный Посол Народной Республики Болгарии в СССР К. Т. Дукован и сотрудники посольства. (ТАСС).

Пребывание в Венгрии делегации Верховного Совета СССР

БУДАПЕШТ, 15 ноября. (ТАСС). Сегодня утром делегация Верховного Совета СССР, возглавляемая Н. М. Пеговым, посетила находящийся на горе Геллерт памятник советским воинам, павшим в боях за освобождение Венгрии от фашизма, и возложила венки.

БУДАПЕШТ, 15 ноября. (ТАСС). Делегация Верховного Совета СССР во главе с Н. М. Пеговым была принята сегодня первым секретарем ЦК Венгерской партии трудящихся Матнасом Ракоши и председателем

Совета Министров Андрасем Хегедюшем и имела с ними теплую, сердечную беседу.

В беседе приняли участие член Политбюро ЦК ВПГ первый заместитель председателя Совета Министров Эрне Горе и председатель Государственного собрания Шандор Ронаи. На беседе присутствовали также посол СССР в Венгрии Ю. В. Андропов.

Вечером делегация Верховного Совета СССР посетила Государственный театр оперы и балета, где смотрела новый венгерский балет «Песня Бихари».

На сессии Государственного собрания Венгерской Народной Республики

БУДАПЕШТ, 15 ноября. (ТАСС). Сегодня в Будапеште открылась сессия Государственного собрания Венгерской Народной Республики. На открытии сессии присутствовала прибывшая в Венгрию по приглашению Государственного собрания делегация Верховного Совета СССР, возглавляемая секретарем Президиума Верховного Совета СССР Н. М. Пеговым. Участники сессии встретились с представителями советского народа горячими аплодисментами.

Открывая сессию, председатель Государственного собрания Шандор Ронаи подчеркнул важность осуществления непосредственных связей между парламентами всех стран мира.

Обращаясь к членам делегации Верховного Совета СССР, он сказал: Во время пребывания здесь вы сможете познакомиться с достижениями нашей страны. Ваше посещение окажет нам новую большую помощь на пути нашего дальнейшего развития.

В ответной речи Н. М. Пегов поблагодарил Государственное собрание за теплый, радующий прием делегации Верховного Совета СССР.

Н. М. Пегов с особым удовлетворением отметил, что Государственное собрание Венгерской Народной Республики единодушно одобряет и поддерживает Декларацию Верховного Совета СССР о расширении и укреплении дружественных связей между парламентами и общепарламентскими делегациями. От имени Верховного Совета СССР Н. М. Пегов передал Государственному собранию приглашение направить в Советский Союз свою делегацию и пожелал венгерскому народу еще больших успехов в его борьбе за счастье и прогресс. Речь Н. М. Пегова неоднократно прерывалась продолжительными аплодисментами.

На текущей сессии Государственное собрание рассмотрит следующие вопросы: 1. Отчет секретаря Президиума Венгерской Народной Республики Ивана Дарабаша о работе Президиума в период между сессиями Государственного собрания; 2. Организационные вопросы; 3. Доклад председателя Совета Министров Андраса Хегедюша о деятельности Совета Министров за последние полгода; 4. Доклад председателя Государственного планового управления Анора Бареса о народнохозяйственном плане Венгрии на 1956 год.

Совещание министров иностранных дел четырех держав в Женеве

ЖЕНЕВА, 15 ноября. (Сп. корр. ТАСС). На своем сегодняшнем утреннем заседании, на котором председательствовал Г. Макмиллан, министры иностранных дел

четырех держав закончили обсуждение третьего пункта повестки дня — о развитии контактов между Востоком и Западом. Как уже сообщалось, в конце вчерашнего дневного заседания А. Пина внес от имени

французской делегации проект заявления четырех держав по обсуждаемому вопросу. Первым на сегодняшнем заседании выступил В. М. Молотов.

ВЫСТУПЛЕНИЕ В. М. МОЛОВОТА по вопросу о развитии контактов между Востоком и Западом

Г-н председатель, господа, мы продолжаем обсуждение вопроса о развитии контактов между Востоком и Западом. Вероятно, каждый из нас имеет еще что сказать по этому важному вопросу. Что касается советской делегации, то она считала бы нужным подчеркнуть основное.

Советская делегация заинтересована прежде всего в том, чтобы мы добились определенных положительных результатов в развитии контактов между Востоком и Западом как в экономической и культурной областях, так и в других областях. Со своей стороны, Советское правительство не ограничивается теми или иными пожеланиями в этой области, а уже предпринимало немало шагов к осуществлению тех общих указаний, которые были приняты Главными правительствами на совещании в июле месяце.

Нам не приходится говорить о том, что в области торговли с другими государствами Советский Союз за послевоенный период достиг значительных успехов.

В области развития личных связей и контактов между людьми особенно большие успехи сделаны после Совещания Глав пра-

вительств. Именно за это время значительно увеличился обмен делегациями и поездками отдельных лиц, работающих в различных отраслях и отражающих различные интересы.

Надо отметить, что значительное количество делегаций государственных деятелей и деловых людей из разных стран посетило за последнее время Советский Союз. Достаточно вспомнить хотя бы только визиты сенаторов и членов палаты представителей США в Москву, имевших место в течение последних месяцев. Значительно увеличился приток журналистов из разных стран в Советский Союз, значительно увеличилось и количество делегаций культурных деятелей и коллективов, которые приезжают в Советский Союз и, равным образом, из Советского Союза направляются в другие страны.

Получив вчерашний проект французской делегации, советская делегация рассмотрела и изучила этот проект именно с той точки зрения, в какой мере он может содействовать дальнейшему развитию экономических и культурных отношений между Востоком и Западом. Изучение проекта французской делегации показало, что этот

проект является шагом вперед в обсуждении того вопроса, которому мы все придаем большое значение. Проект учитывает в известной мере обмен мнениями на совещании, и поэтому нам представляется, что он поможет согласованию наших мнений. В этом проекте имеются также и такие предложения, которые, как нам кажется, не отвечают стоящей перед нами задаче. Я имею в виду, прежде всего, те предложения, которые, по существу, относятся только к компетенции соответствующих государств и ввиду этого не могут быть предметом рассмотрения на совещании. Я имею в виду также те предложения, которые могут быть рассмотрены непосредственно заинтересованными сторонами. Можно не сомневаться в том, что при конкретном рассмотрении такого рода вопросов, с участием соответствующих специалистов, будут достигнуты лучшие результаты, чем это можем сделать мы в настоящее время.

Со своей стороны, учитывая представленные французской делегацией предложения, советская делегация вносит на ваше рассмотрение следующий выдвинутый проект:

15 ноября 1955 года

ПРОЕКТ ЗАЯВЛЕНИЯ ЧЕТЫРЕХ ДЕРЖАВ ПО ВОПРОСУ РАЗВИТИЯ КОНТАКТОВ МЕЖДУ ВОСТОКОМ И ЗАПАДОМ

(Текст внесен советской делегацией)

Руководствуясь интересами укрепления мира, создания атмосферы доверия и развития сотрудничества между народами, министры иностранных дел, в соответствии с Директивой Глав правительств СССР, США, Французской Республики, Соединенного Королевства, изучили «меры, включая возможные меры в органах и учреждениях Организации Объединенных Наций, которые могли бы (А) привести к постепенному устранению барьеров, которые препятствуют свободному общению и мирной торговле между народами, и (Б) осуществлению свободных контактов и связей, взаимно выгодных для заинтересованных стран и народов».

А. Исходя из Директивы и отдавая себе отчет в важности проблем, изучение которых было поручено комитету экспертов, министры иностранных дел четырех держав согласились предложить их соответствующим правительствам:

— Создать условия, благоприятные для развития мирной торговли, и в этих целях принять меры, имеющие в виду устранение существующих препятствий и ограничений в области торговли между Востоком и Западом с тем, чтобы коммерсанты и торговые организации могли бы более широко использовать возможности, предоставляемые им обменом между Востоком и Западом.

Предпринять зависящие от них меры по содействию беспрепятственному проходу торговых судов всех стран через морские проливы и каналы международного значения и по устранению существующих в настоящее время ограничений в области морского сообщения с некоторыми государствами.

— Содействовать обмену книгами, газетами, научными журналами, документальными и другими фильмами, а также радиопередачами в соответствии с соглашениями, которые могут иметь двусторонний или многосторонний характер.

В. Министры иностранных дел четырех держав полагают, что является желательным облегчить и расширить отношения между Востоком и Западом в следующих областях:

а) культурный обмен, в частности, в области издательского дела, а также обмен культурными делегациями, выставками и др.,

б) научный и технический обмен; участие ученых в международных конгрессах,

в) поездки деятелей промышленности, сельского хозяйства и торговли,

г) обмен между профессиональными, научными, техническими и артистическими организациями,

д) обмен как профессорами и студентами, так и лекторами,

е) обмен спортсменами и спортивными коллективами,

ж) развитие туризма как в плане коллективного, так и в плане индивидуального.

Четыре правительства, в целях дальнейшего развития существующих контактов, смогут определить, в случае необходимости, способы этих обменов. Последние должны производиться по взаимной выгоде договаривающихся стран в самых объективных и действительных условиях.

С. Министры иностранных дел четырех держав считают, что имеется ряд конкретных вопросов, относящихся к развитию контактов между Востоком и Западом, которые подлежат рассмотрению непосредственно между заинтересованными странами с учетом интересов и правовых норм соответствующих государств.

Д. В соответствии с Директивой Глав правительств министры иностранных дел четырех держав заявляют, что было бы желательным учесть тот вклад, который могли бы внести органы и учреждения Организации Объединенных Наций, в соответствии с принципами Устава ООН, при применении мер, рассмотренных настоящим совещанием.

Четыре министра высказываются за участие в международных специализированных организациях (МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ, МСР и др.) всех государств, желающих сотрудничать в этих организациях.

* * *

Г. Макмиллан солидаризировался с позицией Д. Даллеса, заявив, что он с удовольствием согласился бы на французский компромисс, если бы этот компромисс оказался приемлемым для советской делегации.

Я все еще надеюсь, сказал он, что советская делегация может согласиться с французским проектом. Но если она не в состоянии с ним согласиться, то лучше всего, как я думаю, отказаться от попытки разработать согласованный документ, и пусть внесенные документы, будучи опубликованы для всего мира, говорят сами за себя.

Отвечая Д. Даллесу, А. Пина и Г. Макмиллану, В. М. Молотов заявил:

— Господин председатель, господа,

Тот проект, который сегодня внесла советская делегация, направлен на то, чтобы дать базу для согласованного решения по вопросу о развитии контактов между Востоком и Западом. Каждый объективный человек, ознакомившись с этим проектом и сравнив его с предложением французской делегации, должен будет признать, что в советском проекте нашлось свое отражение то, что может стать объективной базой для всех нас в деле развития контактов между Востоком и Западом и что может содействовать в данных условиях улучшению этих контактов. Этот проект, вместе с тем, имеет значение предложения французской делегации. Если бы предложения, которые были изложены в нашем проекте, оказались неприемлемыми для представителей США, Франции и Англии, то очевидно, не пришлось еще раз вернуться к этому вопросу.

Чтобы похоронить внесенные предложения по вопросу о контактах, мне кажется, не нужно более искусственных речей, чем те речи, которые мы только что выслушали. Что же, если таковы намерения г-на Даллеса, г-на Пина и г-на Макмиллана, мы с этим будем считаться как с фактом и так же, как выступавшие до меня, будем ожидать того момента, когда мы достигнем лучшего взаимопонимания, чем то, которое было высказано здесь в заявлениях, исключающих возможность признания предложения советской делегации.

Мы согласны с г-ном Пина, что действительно мы, наивно, научились лучше понимать то реальное положение, которое ныне существует, а также то, что может отвечать интересам действительного развития контактов между Востоком и Западом.

Г-н Макмиллан рассказывал речь г-на Даллеса. Мы все слышали эту речь. Что

же говорил г-н Даллес? Он перечислял пункты проекта трех держав от 31 октября и доказывал, что будто бы ни один из пунктов этого проекта не принимается советской стороной. Но с другой стороны, он утверждал, что проект трех держав от 31 октября не соответствует ни предложениям, которые вносились на Совещании Глав правительств, ни директивам, которые были приняты по этому вопросу, ни тому духу Женевского совещания, который мы все признаем, как важный положительный фактор в международных отношениях.

Мы вынуждены привести некоторые примеры из проекта трех держав, чтобы показать это.

Вот, например, пункт 2-й проекта: «Четыре державы должны прийти к соглашению о том, чтобы предусмотреть открытие, на основе взаимности, информационных центров в их соответствующих столицах, там, где их еще нет. Любой гражданин должен иметь свободный доступ в эти центры без препятствий и стеснений со стороны его собственного правительства».

Нам было разъяснено, что выдвинутое здесь предложение, чтобы любой гражданин «без препятствий и стеснений со стороны его собственного правительства» имел свободный доступ в эти информационные центры, имеет в виду именно Советский Союз. Разумеется, мы не можем пройти мимо этого. Люди, знакомые с фактами, отнесутся к такому рода требованиям с определенной настороженностью.

В самом деле, такие «информационные центры» были созданы в свое время в Чехославии, Югославии, Венгрии, Румынии и в некоторых других государствах. На деле они нередко использовались определенными иностранными органами в качестве центра работы определенных разведчиков, то есть для шпионской работы. Хотят ли, чтобы мы не оказывали никаких препятствий и стеснений для осуществления этой деятельности? Тогда придется посылать такое правительство где-нибудь в другое место, но не в Советском Союзе. Подобные так называемые «информационные центры» были открыты в тех странах, о которых я говорил. Что касается Советского правительства, то оно не собирается открывать такие центры. Да, если бы мы и пошли по этому пути, то лишь создали бы источник непонимания во взаимоотношениях между нашими государствами. Зачем это нужно? Зачем осложнять наши отношения такими предложениями, которые вызвали бы трения, а не действительное развитие контактов, в которых заинтере-

сованы как отдельные лица и те или иные экономические и культурные организации, так и наши государства в целом?

Возьмем другой пример. В пункте 11 проекта трех держав говорится: «Следует развивать индивидуальный туризм, что потребует снятия ограничений свободы передвижения и других мер административного порядка. В особенности это потребует более разумного курса обмена валюты».

Разбирается простой вопрос о развитии туризма, а предъявляются требования не более чем как об изменении административных порядков и об изменении курса валюты СССР. Это — довольно бесцеремонное отношение к тому государству, с которым хотят договориться о разумных условиях развития контактов между Востоком и Западом.

Мы не претендуем на вмешательство в дела других государств. Принцип невмешательства закреплен и в Уставе Организации Объединенных Наций как один из основных принципов международных отношений. Мы из этого исходим.

Приведу еще один пример. Пункт 17 проекта трех держав гласит: «Следует прийти к соглашению о принципе установления, на основе взаимности, прямого авиационного сообщения между городами Советского Союза и городами трех западных держав».

Мы не говорим, что это предложение в принципе неприемлемо для Советского Союза. Советский Союз имеет ряд соглашений об авиационном сообщении с другими государствами, в том числе и о прямом авиационном сообщении.

Когда нам предъявляется требование, чтобы мы здесь обязательно высказались за прямое авиационное сообщение между городами Советского Союза и городами трех западных держав, то мне кажется, что это не является тем предложением, которое можно обоснованно записать. Такое предложение на совещании без соответствующих специалистов и обсуждать-то невозможно.

Мы имеем авиационное соглашение с Францией. Мы сейчас начинаем переговоры с Англией по этому же вопросу. Мы вполне понимаем, что этот вопрос имеет важное значение для развития международных связей. Но такого рода вопросы надлежит обсуждать в соответствующем месте, в непосредственных переговорах между заинтересованными сторонами.

Создается впечатление, что предложения трех держав от 31 октября сформулированы таким образом, как если бы авторы не хотели достичь соглашения, как если бы они не рассчитывали на достижение соглашения. Но если мы будем вносить предложения на обсуждение совещания, только ради этого или вносить их так, чтобы создать атмосферу трений и усложнить достижение договоренности по конкретным вопросам, то это никак не отвечает идее развития контактов между Востоком и Западом.

Г-н Макмиллан охотно говорит о том, что он стоит за так называемое «свободное движение идей и людей». Мы и в этом вопросе держим несколько другой точки зрения, так как отрицательно относимся к допущению пропаганды некоторых идей. Мы не за «свободное движение», например, фашистских идей. Мы, например, против пропаганды войны, что, вель, тоже есть выражением некоторых идей некоторых кругов.

Чтобы показать, что предложения трех держав от 31 октября не соответствуют Директиве Глав правительств и духу Женевского совещания, надо сравнить эти предложения с теми, например, предложениями, которые вносила премьер-министр Франции г-н Фор на Совещании Глав правительств. Им были внесены тогда следующие предложения:

«1. Облегчение поездок для отдельных туристов;

2. Обмен между профессиональными, научными, техническими и артистическими организациями;

3. Обмен как профессорами и студентами, так и лекторами;

4. Обмен книгами, газетами, научными журналами и документальными фильмами;

5. Свободный доступ к источникам информации в различных странах и, в частности, предоставление облегчений для организации печати;

6. Обмен всякого рода статистическими данными между различными странами;

7. Развитие международных торговых отношений во взаимных интересах соответствующих стран;

8. Участие стран, расположенных на востоке и западе Европы, в совместных организациях, в частности, в области транспорта и энергии;

9. Создание в Европе общего инвестиционного фонда для строительства сооружений, представляющих общий интерес и позволяющих их совместное использование различными странами».

Мы считаем, что эти предложения в большинстве своем приемлемы. Может быть, теперь они неприемлемы для французской делегации, поскольку она подписала под проектом трех держав. Большинство из 17 пунктов этих новых предложений проигнорировано совершенно другим духом и, видимо, не имеют своей целью достижение соглашения между всеми четырьмя государствами.

Советская делегация готова принять в основу назованные предложения г-на Фор, если эти приемлемы и другим делегациям. Конечно, в эти предложения необходимо внести некоторые поправки и некоторые дополнения, но они проникнуты духом соглашения, духом Женевы, а то, что теперь защищает г-н Пина, проникнуто совершенно другим стремлением.

Мне остается дополнительно сказать несколько слов по поводу того проекта, который внесла советская делегация. Да, Советское правительство считает, что в проблеме развития контактов между Востоком и Западом главный вопрос — это вопрос о развитии экономических отношений, о развитии международной торговли. Это было бы серьезной базой для развития контактов между Востоком и Западом.

Наша внешняя торговля, как я уже говорил, в четыре раза увеличилась по сравнению с довоенным временем, но мы стремимся к тому, чтобы наши экономические связи с другими странами развивались и дальше. Было время, когда объявлялась

(Окончание на 4-й стр.)

СОВЕЩАНИЕ МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЧЕТЫРЕХ ДЕРЖАВ В ЖЕНЕВЕ

(Окончание. Начало на 3-й стр.)

блокада Советскому Союзу и думали, что этим можно достичь своих целей, направленных против Советского Союза. Вы знаете, чем это кончилось, — полным провалом. Такая политика себя не оправдала. В Директиве Глав правительств указывается на желательность развития мирной международной торговли и на устранение барьеров, существующих на этом пути. По-ра эти барьеры устранить. Они причиняют больше вреда не тем, против кого они направлены, а тем, кто их создал.

Мы в общем удовлетворены развитием наших экономических отношений с другими государствами, но мы считаем желательным и дальнейшее их расширение. Мы считаем, что развитие беспрепятственной торговли имеет не только экономическое, но и политическое значение. Вместе с тем, развитие беспрепятственной торговли означало бы дальнейшее уменьшение напряженности между государствами Востока и Запада. Мы стоим за развитие торговли между государствами и готовы содействовать этому, но если другие правительства считают, что с этим можно подождать, то мы готовы и подождать. Мы согласны и с тем, пока и другие страны не убедятся, насколько отрицательным для них самих является то положение, которое создано из-за дискриминационной торговой политики некоторых государств Запада по отношению к некоторым государствам Востока.

ЖЕНЕВА, 15 ноября. (Спец. корр. ТАСС). На сегодняшнем дневном заседании, которое состоялось под председательством

Мы стоим за развитие культурных связей, за улучшение информационной работы в интересах всех наших государств, за развитие туризма, за улучшение обслуживания по радио, за обмен книгами и газетами и пр. Кажется, все эти мероприятия были бы полезны для стран как Востока, так и Запада. Мы полагаем, что развитие таких культурных связей, улучшение взаимной информации, улучшение радио-вещания и обмена печатными изданиями, развитие туризма во всех его видах — как индивидуального, так и коллективного, — все это может получить такое развитие, которое будет встречено с удовлетворением населением наших государств. Именно эти цели преследует проект советской делегации, который внесен на рассмотрение совещания.

Г-н Макмиллан говорил здесь о своей приверженности к свободному движению идей и людей. Это — хорошее заявление, если оно получит надлежащее применение. Мы думаем, что больше не будут повторяться такие факты, как запрещение проводить в Англии конгресс сторонников мира. Мы думаем, что не будут повторяться такие вещи во Франции, как запрещение советской делегации выступить в Париже. Такие вещи, относящиеся к прошлому, разумеется, не характеризуют стремление к действительному свободному обмену идеями и людьми. Мы надеемся, что в Соединенных Штатах теперь будет договариваться о по-

* * *

Г. Макмиллана, министры вернулись к первому пункту повестки дня — европейская безопасность и Германия.

ездках, скажем, сельскохозяйственной делегации, чтобы посмотреть, где и как растет кукуруза, и легче будет договариваться о поездке какой-либо группы журналистов, тем более, что для американских журналистов в СССР уже были открыты достаточно широкие возможности для посещения многих мест и для широкого знакомства с жизнью нашей страны.

Мы предлагаем достичь соглашения по вопросу о развитии контактов между Востоком и Западом. Мы полагаем, что не трудно найти и базу для такого соглашения, если мы примем во внимание как предложение советской делегации, так и предложение премьер-министра Франции Фор, а также ряд пунктов на предложенный трех держав, внесенных на наше рассмотрение. Мы полагаем, что только такого рода соглашение отвечало бы решению Глав правительств и тем Директивам, которые даны министрам иностранных дел.

* * *

После выступления В. М. Молотова состоялось обмен мнениями, в ходе которого министры трех западных держав вновь подтвердили свое отрицательное отношение к предложению, внесенному сегодня советской делегацией.

На этом утреннее заседание закрылось. Министры соберутся на следующее заседание сегодня днем.

Первым с заявлением по вопросу о сокращении иностранных войск в Германии выступил В. М. Молотов.

ВЫСТУПЛЕНИЕ В. М. МОЛОТОВА по вопросу о сокращении иностранных войск в Германии

Господин председатель, господа, советская делегация внесла предложение по сокращению иностранных войск в трехмесячный срок иностранные войска, за исключением ограниченных контингентов. Мы считали, что спустя десять лет после окончания войны, даже в условиях, когда не заключен мирный договор, нецелесообразно выводить иностранные войска с территории Германии. Никто, по-видимому, не станет возражать против того, что это предложение соответствует интересам германского народа. К сожалению, оно не было поддержано министрами трех держав, хотя здесь немало говорилось о немецких интересах.

Ввиду этого советская делегация 9 ноября внесла на рассмотрение совещания другое предложение — о существенном сокращении иностранных войск в Германии, полагая, что оно будет более приемлемо. Мы предлагаем сократить на 50 процентов войска четырех держав в Германии. Мы также предложили одновременно сократить на число выведенных из Германии войск общую численность вооруженных сил каждой из четырех держав.

Здесь раздавались голоса, что это предложение было бы выходом из рамок Директивы Глав правительств. С этим нельзя согласиться. Глав правительств поручили нам рассмотреть различные возможные предложения, которые имеют целью ослабление международной напряженности, укрепление доверия между государствами и

ведут к обеспечению европейской безопасности. Ясно, что предложение Советского правительства, о котором идет речь, прямо вытекает из Директив Глав правительств четырех держав, соответствует духу и букве указаний Глав правительств как по вопросу о европейской безопасности и в Германии, так и по вопросу о разоружении.

Советское правительство считает, что осуществление этого предложения привело бы к созданию более благоприятной обстановки для проведения дальнейших мер по укреплению европейской безопасности, а также явилось бы первым совместным шагом на пути сокращения вооружений. Проведение в жизнь этого предложения улучшило бы обстановку в Европе.

Вряд ли кто может оспаривать, что сокращение иностранных войск в Германии, хотя бы наполовину, будет положительным встречным действием. У немецкого населения возникает вопрос, почему такое простое мероприятие, как сокращение иностранных войск, не может быть проведено немедленно, почему нужно ждать для этого урегулирования германского вопроса в целом. Если действительно считать, что интересам германского народа, то не следовало бы откладывать решение вопроса о сокращении иностранных войск в Германии.

Наряду с этим советская делегация внесла предложение о том, чтобы уже теперь, по согласованию с правительствами ГДР и

ГФР, договориться об ограничении количественного состава вооруженных формирований Германской Демократической Республики и Германской Федеральной Республики.

Здесь в некоторых случаях представлялся дело так, будто реинтеграция Западной Германии и включение ее в НАТО и Западно-европейский союз вызваны тем, что в ГДР созданы вооруженные силы, и даже назывались какие-то цифры.

Всем известно, однако, что Советское правительство еще на Берлинской конференции в начале прошлого года предлагало договориться о численности и вооружении имеющихся формирований как в ГДР, так и в ГФР. Это предложение не было принято тремя западными державами. Не согласился с ним и правительство Западной Германии, тогда как правительство ГДР соглашалось с этим предложением. В заявлении правительства ГДР в связи с нашим совещанием вновь подтверждается его готовность договориться о численности, вооружении и дислокации всех формирований как в Восточной, так и в Западной Германии.

Советская делегация придает этому предложению важное значение особенно потому, что оно ведет к устранению полноты в отношениях между двумя германскими государствами и, следовательно, помогает установлению взаимопонимания и сотрудничества между ними.

* * *

Д. Даллес заявил, что до тех пор, пока советская делегация будет продолжать отказываться от обсуждения вопроса о воссоединении Германии при помощи свободных выборов, делегация США не готова рассматривать различные советские предложения, которые сводятся к тому, что было отвергнуто главами государств. Д. Даллес утверждал, что в Германии нет войска США, которые, по его мнению, правительство и народ Германии не хотели бы иметь на своей территории в порядке обеспечения коллективной безопасности.

А. Пинз заявил, что он изложил уже мнение французского правительства относительно двух неразрешенных аспектов того вопроса, который составляет первый пункт повестки дня. Он утверждал, что все его усилия, направленные на то, чтобы советская делегация обдумала предложение трех западных держав в их совокупности, остались тщетными. Он заявил также, что французское правительство было бы готово к большой благодарности за рассмотрение предложения Советского правительства в духе Директив Глав правительств.

ВЫСТУПЛЕНИЕ В. М. МОЛОТОВА о договоре между группировками

Господин председатель, господа, 9 ноября участникам совещания было роздано наше предложение о заключении договора между существующими в Европе группировками государств.

Известно, что на Совещании Глав правительств это предложение, как и некоторые другие предложения, относящиеся к европейской безопасности, не были подвергнуты обсуждению по существу. Оно было передано на рассмотрение нашего совещания.

Поскольку мы еще не достигли договоренности о создании системы коллективной безопасности в Европе и потребуется время для согласования наших позиций по этому вопросу, было бы желательно договориться о заключении между участниками Северо-атлантического пакта и Западно-европейского союза, с одной стороны, и Варшавского договора, с другой стороны, соответствующего договора, направленного на поддержание и укрепление мира в Европе.

Проект основных положений этого договора, который вы имеете в руках, предусматривает, что его участники примут на себя обязательство воздерживаться в своих отношениях друг с другом от применения силы или от угрозы ее применения и улаживать все споры и разногласия, которые могут возникнуть между ними, только мирным путем.

Естественно, что в связи с этим возникает необходимость в принятии участниками договора и другого обязательства, а именно — консультироваться между собой в случае возникновения между ними раз-

ногласий и споров, которые могли бы создать угрозу поддержанию мира в Европе. Разумеется, если бы мы договорились по вопросу о заключении такого договора, то было бы необходимо согласовать этот вопрос со всеми государствами — участниками упомянутых мною существующих военных группировок.

По нашему мнению, заключение такого договора и принятие на себя всеми государствами — его участниками указанных обязательств могло бы способствовать укреплению доверия между государствами и созданию более благоприятных условий для принятия других мер по организации эффективной общевропейской системы безопасности.

Предлагаемый нами договор будет носить временный характер и действовать до тех пор, пока он не будет заменен договором относительно системы коллективной безопасности в Европе.

Договор между существующими в Европе группировками государств учитывает те возможности, которые имеются в настоящее время для проведения практических мер к дальнейшему сглаживанию напряженности международных отношений. Такой договор в равной мере учитывал бы интересы обеих сторон, не затрагивая тех спорных проблем, согласие по которым сейчас еще не достигнуто.

Можно, конечно, при желании решение любого вопроса ставить в зависимость от урегулирования германской проблемы в целом. Но такая позиция не продвигает нас вперед и означает по существу отказ от решения и тех вопросов, по которым у нас имеется полная возможность договориться.

* * *

Д. Даллес заявил, что США так же, как и Советский Союз, являются членами Организации Объединенных Наций. Устав которой предусматривает уже те обязательства, о которых говорится в предлагаемом советской делегацией проекте договора. США, сказал Даллес, намереваются добить-

но выполнять обязательства, вытекающие из Устава, но они не готовы вступать в какие-либо другие договоры о безопасности с Советским Союзом, которые не учитывали бы наличия тесной связи между воссоединением Германии и проблемой европейской безопасности.

К таким вопросам, по которым мы можем договориться, относится предложение о заключении договора между существующими группировками государств. Это предложение исходит из учета реальной обстановки, сложившейся в настоящее время в Европе. Внесено это предложение, мы считаемся с тем фактом, что существуют два современных германских государства — Германская Демократическая Республика и Германская Федеральная Республика.

Наше предложение о заключении договора между существующими в Европе группировками государств по существу исходит из той же идеи сглаживания напряженности отношений между Востоком и Западом, которая была выражена в том Итеном, когда он выступал за соглашение о разме- вооруженных сил и вооружений двух группировок как на территории двух существующих ныне германских государств, так и в соседних с Германией странах. Эта идея затем нашла свое одобрение и в Директивах Глав правительств о создании между Востоком и Западом зоны, в которой размещение вооруженных сил производилось бы по взаимному согласию.

Возвращаясь к предложению Советского правительства о заключении договора между существующими группировками, советская делегация полагает, что положительное отношение к нему делегации США, Франции и Великобритании позволило бы нам сделать шаг вперед на пути дальнейшего сглаживания международной напряженности и укрепления доверия между государствами. Этого ждут от нас народы всех стран мира.

впечатление, что сомневаются в нашем собственном намерении соблюдать Устав.

Г. Макмиллан сказал, что западные державы не могут принять договор о безопасности, который был бы основан на сохранении разделения Германии. Он указал, что обязательство воздерживаться от использования вооруженной силы включено в Устав ООН, а также и в Северо-атлантический договор. В связи с этим он выразил мнение, что заключение договора, предлагаемого Советским Союзом, было бы лишено реального смысла и будто ввело бы общественное мнение в заблуждение, поскольку создало бы впечатление, что изобретено новое средство обеспечения безопасности.

Отвечая на эти доводы министров трех западных держав, В. М. Молотов сказал:

— Советская делегация внесла предложение о выводе из Германии всех иностранных войск или хотя бы половины этих войск. Представители США, Франции и Великобритании отклонили это предложение. Они отказались обсуждать вопрос о выводе хотя бы части иностранных войск из Германии. Советская делегация вынуждена выразить сожаление по этому поводу.

— Советская делегация внесла другое предложение — о заключении договора между существующими в Европе группировками государств. Это предложение также не встретило поддержки со стороны представителей США, Франции и Англии. Здесь были высказаны соображения, по которым отклоняется это предложение. При этом Г-н Даллес и Г-н Пинз сослались на Устав ООН, который предусматривает соответствующие обязательства и поэтому будто бы делает излишним соответствующий пункт в договоре между существующими в Европе группировками. Но Г-н Макмиллан напомнил о том, что Северо-атлантический договор содержит такой пункт. Следовательно, то обстоятельство, что существует Устав ООН, не помешало включить в Северо-атлантический договор пункт об отказе от применения силы. По мнению Макмиллана, если бы обязательство об отказе от применения силы было включено в договор между существующими в Европе группировками, это ввело бы в заблуждение общественное мнение. Почему же нам предлагать повторить эту статью в проекте того договора, который был предложен делегациями западных держав 28 октября? Первая статья этого договора гласит: «Отказ от применения силы. Каждая сторона обязуется разрешать мирными средствами все международные споры, в которые она может быть вовлечена, и отказывается от всякого применения силы, несовместимого с целями Организации Объединенных Наций».

В. М. Молотов указал, что все предложение, содержащееся в представленном делегации СССР проекте договора, находится в полном соответствии с Уставом ООН. Но Устав ООН, сказал он, отнюдь не предусматривает тех военных группировок, которые созданы в Европе. Было бы странно, сказал он, если бы кто-либо из нас стал отрицать необходимость того, чтобы в интересах мира эти группировки договорились между собой не применять вооруженной силы друг против друга и взаимно консультировались в случае возникновения между государствами — участниками группировок разногласий и споров, которые могли бы создать угрозу миру в Европе.

Нам говорят, продолжал В. М. Молотов, что мы должны либо принять проект трех держав, внесенный 28 октября, либо ничего нельзя принять для укрепления безопасности в Европе. Остановившись на существующем проекте договора, внесенного делегациями западных держав, В. М. Молотов указал, что реальный смысл такого договора заключается вовсе не в обеспечении европейской безопасности, а в реинтеграции всей Германии и включении ее в военную группировку западных держав. Поэтому этот проект не может служить базой для соглашения и уже по одному этому он не соответствует Директиве Глав правительств и духу Женевского совещания.

После того, как В. М. Молотов закончил свое выступление, министры западных держав заявили, что они не имеют ничего нового к проекту, предложенному советской делегацией, и что они не будут обсуждать этот проект.

Нам говорят, продолжал В. М. Молотов, что мы должны либо принять проект трех держав, внесенный 28 октября, либо ничего нельзя принять для укрепления безопасности в Европе. Остановившись на существующем проекте договора, внесенного делегациями западных держав, В. М. Молотов указал, что реальный смысл такого договора заключается вовсе не в обеспечении европейской безопасности, а в реинтеграции всей Германии и включении ее в военную группировку западных держав. Поэтому этот проект не может служить базой для соглашения и уже по одному этому он не соответствует Директиве Глав правительств и духу Женевского совещания.

После того, как В. М. Молотов закончил свое выступление, министры западных держав заявили, что они не имеют ничего нового к проекту, предложенному советской делегацией, и что они не будут обсуждать этот проект.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЧЕТЫРЕХ МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ПО ВОПРОСУ О РАЗОРУЖЕНИИ (Предложение делегации СССР)

Руководствуясь стремлением содействовать уменьшению международной напряженности, укреплению доверия между государствами, устранению угрозы войны и уменьшению бремени вооружений,

министры иностранных дел Советского Союза, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Французской Республики попрежнему убеждены в необходимости продолжать стремиться к согласию по обширной программе разоружения, которая содействовала бы международному миру и безопасности при наименьшем отзывении на нужды вооружения людских и экономических ресурсов мира.

Их обсуждения показали, что имеется согласие относительно этой цели и что по некоторым важным вопросам, касающимся сокращения вооружений и запрещения атомного оружия, включая необходимость установления эффективного контроля, позиции четырех держав сблизились. Что касается вопросов, по которым еще не достигнута договоренности, то министры согласились с тем, что четыре державы совместно с другими заинтересованными государствами приложат усилия к тому, чтобы устранить имеющиеся расхождения и разработать, таким образом, им приемлемую систему разоружения, включающую сокращение всех вооружений и вооруженных сил при эффективных гарантиях.

В то же время министры согласились, что изучение методов контроля над выполнением государствами обязательств по разоружению, проводимое в настоящее время в различных странах, должно иметь своей целью облегчение урегулирования проблемы разоружения.

Министры согласились с тем, что в этой связи необходимо в соответствии с Директивой Глав правительств продолжать рассмотрение прежде всего тех положений, которые содержатся:

- а) в предложениях СССР от 10 мая и 21 июля сего года по вопросам сокращения вооружений, запрещения атомного оружия и устранения угрозы новой войны,
- б) в предложениях президента США от 21 июля об аэрофотосъемках и обмене военной информацией,
- в) в предложениях правительства Великобритании по вопросу о разоружении, внесенных 21 июля и 29 августа, и
- г) в предложениях правительства Франции о финансовом контроле над разоружением и об обращении образованных свободных ресурсов на мирные цели.

Министры также констатируют, что выдвинутое полное единодушие в том, что четыре державы, в соответствии с заявлениями глав их правительств, будут воздерживаться в отношениях между ними от применения вооруженной силы и стремиться к тому, чтобы разногласия, которые существуют или могут возникнуть между ними, разрешались мирным путем.

держав заявили, что у них нет больше замечаний по первому пункту повестки дня.

В. М. Молотов заявил, что было бы весьма полезным подвести некоторый итог дискуссии по первому пункту повестки дня. Подводя такой итог, сказал он, мы могли бы указать, по каким вопросам наши позиции сходятся или сблизились, а также выразить свою готовность продолжать усилия по согласованию других вопросов, относящихся к проблеме европейской безопасности и германской проблеме.

В соответствии с этим В. М. Молотов внес на рассмотрение совещания проект предложения советской делегации по первому пункту повестки дня. Он гласит:

«Министры иностранных дел СССР, США, Великобритании и Франции констатируют, что хотя в результате состоявшегося обмена мнениями по первому пункту повестки дня — европейская безопасность и Германия — еще не удалось достигнуть необходимой степени согласия, тем не менее, выявилось совпадение позиций по ряду важных вопросов, относящихся к европейской безопасности, а именно:

1. Все участники совещания высказались за то, чтобы в договоре о европейской безопасности было бы предусмотрено, что его участники отказываются от применения силы в своих отношениях друг с другом.
2. Достигнуто согласие в том, что обязательства по договору о европейской безопасности должны предусматривать совместные меры для того, чтобы оказывать сопротивление возможной агрессии в Европе.
3. Достигнуто также согласие в том, чтобы государства — участники договора не оказывали помощи агрессору.
4. Признана необходимость установления между Востоком и Западом зоны, на территории которой были бы осуществлены мероприятия по установлению предельных уровней вооруженных сил соответствующих государств, с установлением соответствующей инспекции.
5. Признана необходимость взаимных консультаций участников договора с целью обеспечить выполнение государствами взятых на себя обязательств по договору о европейской безопасности.
6. Имеется также полное согласие с тем, чтобы обязательства по договору о безопасности в Европе не затрагивали неотъемлемого права государств на индивидуальную или коллективную самооборону.

Все участники совещания, вместе с тем, отмечают, что еще не достигнута договоренность по таким основным вопросам, как обеспечение европейской безопасности, на основе укрепления сотрудничества между государствами, а также решение германской проблемы и восстановление единства Германии.

Все участники совещания проявили стремление продолжать усилия, направленные на достижение такой договоренности.

После того, как В. М. Молотов внес это предложение, Д. Даллес заявил, что это предложение следовало бы изучить сегодня вечером с тем, чтобы вернуться к нему завтра, на следующем заседании, когда министры будут рассматривать возможное коммюнике о Совещании министров иностранных дел. А. Пинз присоединился к этому предложению. Г. Макмиллан также заявил, что столь важный документ нуждается в изучении. Завтра, сказал он, мы должны попытаться закончить свою работу, включая, конечно, и соглашение по поводу соответствующего коммюнике. Он предложил также, чтобы министры собрались на закрытое заседание «для того, чтобы поработать в той работе, которую еще предстоит провести».

Это предложение было принято, после чего министры собрались на заседание в узком составе.

В ходе сегодняшнего заседания делегация СССР внесла также на рассмотрение совещания проект заявления четырех министров иностранных дел по вопросу о разоружении. (Текст предложения делегации СССР публикуется в сегодняшнем номере газеты).

Министры соберутся на следующее заседание завтра, 16 ноября.

Премьер-министр Бирмы У Ну возвращается на родину

АШХАБАД, 15 ноября. (Морр. «Правда»). Возвращаясь из Польши через Советский Союз на родину, премьер-министр Бирмы У Ну и сопровождающие его лица вчера прибыли в Ашхабад.

Премьер-министр совершил поездку по Ашхабаду, ознакомился с культурной жизнью города, развитием промышленности. Гости посетили Туркменский государственный университет имени А. М. Горького, предприняв-такую фабрику имени Ф. Э. Дзержинского.

Вечером премьер-министр У Ну присутствовал на концерте в Туркменском театре оперы и балета.

Утром 15 ноября премьер-министр У Ну и сопровождающие его лица отбыли из Ашхабада.

ТЕРМЭЗ, 15 ноября. (ТАСС). Сегодня, после краткого пребывания здесь, в Дели вылетает премьер-министр Бирмы У Ну и сопровождающие его лица.

ДЕЛИ, 15 ноября. (ТАСС). Сегодня по пути на родину прибыл в Дели премьер-министр Бирмы У Ну.

На аэродроме У Ну встречали премьер-министр и министр иностранных дел Индии Неру, ответственные чиновники индийского министерства иностранных дел, посол СССР в Индии М. А. Меньшиков, члены дипломатического корпуса, а также состав бирманского посольства в Дели.

ПРИЕЗД В МОСКВУ БОЛГАРСКИХ АРТИСТОВ

Вчера по приглашению Министерства культуры СССР в Москву прибыли солисты Софийской государственной оперы Катя Георгиева и Дмитрий Узанов. Болгарские артисты примут участие в спектаклях оперных театров Москвы, Ленинграда и Киева, а также выступят с концертами.

МИРОВОЙ РЕКОРД ГАЛИНЫ ЗЫБИНОЙ

На всесоюзных соревнованиях легкоатлетов

ТБИЛИСИ, 15. (Спец. корр. «Правда»). Продолжаются Всесоюзные соревнования легкоатлетов. Вчера большого успеха добилась ленинградская спортсменка Галина Зыбина. Она первой стала в беге на 100 метров — 11,9 секунды. Ей вручена золотая медаль чемпиона Советского Союза.

В соревнованиях у мужчин по этому виду спорта первое место завоевал москвич Борис Тонарев — 10,5 секунды. Составляя сильнейших метателей диска ознаменовалась новым всесоюзным рекордом. Москвич Отто Грингалл метнул диск на 55 метров 60 сантиметров. Он улучшил свой прежний рекорд на 54 сантиметра.

В беге на 400 метров победительницей вышла украинская спортсменка Людмила Лысенко — 56,2 секунды. На этой же дистанции у мужчин одержал победу ленинградец А. Игнатев — 47,4 секунды.

Первые почетное звание чемпиона СССР в прыжках в длину завоевал украинский спортсмен Генрих Черняк — 7 метров 38 сантиметров. Сегодня выдающегося успеха добилась Галина Зыбина. Она толкнула ядро на 16 метров 67 сантиметров. Это новый мировой рекорд.

Впервые почетное звание чемпиона СССР в прыжках в длину завоевал украинский спортсмен Генрих Черняк — 7 метров 38 сантиметров.

Сегодня выдающегося успеха добилась Галина Зыбина. Она толкнула ядро на 16 метров 67 сантиметров. Это новый мировой рекорд.

ЗАКОНЧИЛИСЬ МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ ПЛОВЦОВ

Вчера в Москве, в плавательном бассейне Центрального спортивного клуба Министерства обороны СССР, закончились товарищеские соревнования пловцов шести стран.

Перед началом вчерашних состязаний судейская коллегия объявила результат состоявшегося накануне финального заплыва на дистанцию 100 метров вольным стилем. Победителем вышел спортсмен Великобритании Рональд Робертс. На втором месте — Владимир Скоморохов и на третьем — Лев Баладин (оба СССР).

Финальный заплыв на 100 метров способом «баттерфляй» среди женщин выиграла венгерская спортсменка Мария Литтомеричи. 1.500 метров вольным стилем среди мужчин быстрее всех проплыл венгерский спортсмен Шандор Заборски. Второе и третье места заняли советские пловцы Владимир Лавриненко и Эдвард Пресс.

В заключение соревнований были проведены эстафеты. Эстафета 4х100 метров вольным стилем среди женщин выиграла команда Венгрии. Второе место занял спортсменки Нидерландов, третье — советская команда. Мужчины состязались в эстафетном плавании 4х200 метров вольным стилем. Победила вторая команда Советского Союза. Второй финишировала первая команда СССР, третьей — команда Франции.

В итоге трех дней соревнований большого успеха добились венгерские пловцы, выигравшие шесть номеров программ. Пловцы Великобритании заняли три первых места, советские спортсмены — два, по одному первому месту выиграли спортсмены Франции и Нидерландов.

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ.

СЕГОДНЯ В ТЕАТРАХ МОСКВЫ

(Начало спектаклей в 7 час. 30 мин.) БОЛЬШОЙ ТЕАТР — Раймонда. ФИЛИАЛ БОЛЬШОГО ТЕАТРА — Чин-Чин-Сан.

МАХАТ им. ГОРЬКОГО (проезд Художественного театра, 3) — Анна Каренина; (Петровка, ул. Москвитина, 31) — Домби и сын.

МАЛЫЙ ТЕАТР — Иван Грозный. ФИЛИАЛ МАЛОГО ТЕАТРА — Продажная колбасная.

ТЕАТР им. Евг. ВАХТАНГОВА — Перед заходом солнца.

ТЕАТР им. МОСКОВЕТА (пл. Журавлева, 1) — Лиззи Мак-Мей (премьера). ФИНИАЛ (Пущинский, 20) — Наша дочь.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ТЕАТР СОВЕТСКОЙ АРМИИ — Стрелоза; МАЛЫЙ ЗАЛ — в 8 час. — Закон Лисурга.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ТЕАТР ТРАНСПОРТА — Крамя.

ТЕАТР им. СТАНИСЛАВСКОГО и НЕМИРОВА — Чайковский — Периода. КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ им. ЧАЙКОВСКОГО — Концерт солистов Софийского государственного оперного театра — Катя Георгиева и Дмитрий Узанов (Болгария). Симфонический оркестр Московской государственной филармонии. Дирижер — С. Самосуд. В программе: арии и фрагменты из опер. Начало в 8 час.

АДРЕС РЕДАКЦИИ И ИЗДАТЕЛЬСТВА: МОСКВА, Д-47, Ленинградское шоссе, улица «Правды», д. 24. ТЕЛЕФОНЫ ОТДЕЛОВ РЕДАКЦИИ: Справочного бюро — 1-73-86; Партийной жизни — 1-52-48; Пропаганды марксистско-ленинской теории — 1-11-95; Промышленности, транспорта и товароборота — Д-3-11-01; Сельскохозяйственного — Д-3-10-85; Иностранных отделов — Д-3-11-07; Стран народной демократии — Д-1-40-81; Писем — Д-3-15-69, Д-3-37-32 и Д-3-31-54; Местных корреспондентов — Д-3-10-82; Информации — Д-3-15-80; Литературы и искусства — Д-3-11-13; Прессы — Д-3-10-81; Научн, школ и вузов — Д-3-10-80; Военного — Д-3-37-63; Критики и библиографии — Д-3-15-61; Пресс-бюро — Д-3-15-60; Секретариата — Д-3-15-64; Отдела объявлений — Д-3-39-00; Экспедиции — Д-3-39-80.